

Übersetzung einer Produktbeschreibung von Deutsch nach Spanisch(SA) für ein österreichisches Unternehmen, das sich auf solarbetriebene Straßenbeleuchtung spezialisiert hat. Diese Datei dient lediglich zu Anschauungszwecken – eine weitere Nutzung ist untersagt!

Ausgangstext / Übersetzung

SOLAR - LED BELEUCHTUNG IN PERFEKTION ECO II

ILUMINACIÓN LED SOLAR A LA PERFECCIÓN ECO II

- CO2-neutrale Solar-Straßenbeleuchtung
- Alumbrado público solar y carbono neutral
- speziell für heiße Regionen der Erde
- especialmente diseñado para las regiones cálidas del mundo

Made in Austria
Hecho en Austria

ON TOP Version

Versión aérea para columnas

- Stecker-fertige Solarlichtlösung zum Aufsetzen auf einen Stahlmasten mit Batterieeinheit , Ausführung Edelstahl & Aluminium
- Opción de alumbrado solar para montar encima de una columna de acero, con dispositivo de batería, presentación en acero & aluminio, listo para enchufar.
- Batterieeinheit im Schatten des Solarmodules, Batterien mit speziell guten Leistungseigenschaften in heißen Weltregionen
- El dispositivo de batería se encuentra a la sombra del módulo solar; las baterías poseen propiedades de rendimiento especialmente buenas para regiones cálidas del mundo.
- Einfache Installation, diebstahlsichere Position am Masten
- Instalación fácil, ubicación antirrobo segura en la columna

IN GROUND Version

Versión subterránea

- Batterie und Steuerungseinheit im Kunststoff Erdbehälter mit vorgefertigten Kabeln
- Batería y unidad de mando en un recipiente de plástico para la tierra con cables prefabricados
- konstante Batterietemperatur im Erdreich, dadurch lange Lebensdauer und einfache Wartung
- En la tierra la temperatura del dispositivo de batería se mantiene constante, por lo tanto posee una vida útil larga y un mantenimiento fácil.

LED Leuchte

Lámpara LED

- Modulare LED Einheit, Leistung von 10 bis 60 Watt
- Dispositivo módulo LED, potencia de 10 a 60 vatios.
- LED Leuchte mit speziellem Heat Shield
- Lámpara LED con escudo térmico especial
- IP 67, Cree LED Chips mit hoher Effizienz, verschiedene Lichtfarben
- IP 67, chips LED fabricados por CREE de alta eficiencia, luz de diferentes colores
- Aluminium Gehäuse zur perfekten Wärmeableitung
- Carcasa de aluminio para una perfecta disipación del calor

Solarmodul / Steuerung

Módulo solar / Manejo

- Solarmodule 130 bis 260 Watt Made in Austria
- Módulos solares desde 130 hasta 260 vatios, fabricados en Austria
- Optional: Titan-Beschichtung für bessere Selbstreinigung und härtere Glasoberfläche
- Opcional: revestimiento de titanio para una mejor auto-limpieza y una superficie de vidrio más dura
- Verschiedene Steuerungsvarianten mit verschiedenen Leuchtdauern und einstellbarer Leistungsreduktion
- Diferentes variantes de manejo con diferente duración de alumbrado y reducción de potencia ajustable
- Als Option Programmierung über Infrarot-Schnittstelle
- Como opción programación a través de una interfaz infrarroja.

LED Straßenbeleuchtung

Alumbrado público LED

Effizienz und maximale Einsparung

Eficiencia y máximo ahorro

- Modulares LED Konzept, dadurch optimale Anpassung
- Concepto de módulos Led, de esta manera adaptación óptima para cada uso, simulación a través del software DIALUX

- LED Einheiten mit verschiedenen Linsenoptiken IP67
- Unidades LED con diferentes unidades ópticas de lentes IP67
- Verschiedene Lichtfarben
- Luz de diferentes colores
- Leistung 10 / 15 Watt pro Einheit (1098lm / 1434lm 6000°K)
- Potencia 10 / 15 vatios por unidad (1098lm / 1434lm 6000°K)
- Hochleistungs Cree LED 150 lm/W,
- LED fabricado por CREE de alto rendimiento 150 lm/W
- Gehäuse aus Alu , spezielles Design für warme Regionen
- Carcasa de aluminio, diseño especial para regiones cálidas
- LED Treiber mit DALI Ansteuerung, Halbnachts Reduktion, lange Lebensdauer
- Controlador LED con sistema de control DALI, reducción de flujo a media noche, vida útil larga

Straßen und Wege bis zur Airportbeleuchtung

Para calles, caminos e inclusive la iluminación de un aeropuerto

Wir verwenden und fertigen hochwertige Komponenten Made in Europe. Deshalb können wir ein sehr hochwertiges und langlebiges Produkt anbieten. Permanente Weiterentwicklung bietet weitere Optimierung und Einsparung.

Utilizamos y fabricamos componentes de alta calidad producidos en Europa. De esta manera podemos ofrecer un producto de muy alto valor y una vida útil larga. El desarrollo continuo nos posibilita una optimización ulterior y más ahorro.

Zertifizierungen:

Certificaciones:

Stahlmasten: CE zertifiziert nach EN40

Columnas de acero: Certificados CE según EN40

Solarmodule: IEC61215 Ed 2, Schutzklasse II

Módulos solares: IEC61215 Ed 2, Categoría de protección II

LED Module: ENEC , Schutzklasse III, IP67, EN55015, EN61547

Módulos LED: ENEC, categoría de protección III, IP67, EN55015, EN61547

Beleuchtungsnormen: Einhaltung der EN13201 möglich

Normas de iluminación: El cumplimiento de la norma EN 13201 es posible

LED Leuchte: keine Lichtabstrahlung nach oben,

Lámpara LED: sin emisión de flujo luminoso hacia arriba,

Elektronik: Schutzklasse III
Electrónica: Categoría de protección III

Technische Daten*

Datos técnicos*

Leistung Solarmodul: Potencia módulo solar:	80 / 130 / 260 Watt Peak 80 / 130 / 260 watio pico
Montagewinkel: Ángulo de montaje:	je nach Standort 20° - 40° según la ubicación de 20° - 40°
Energiespeicher: Acumulador de energía:	1200 bis 4200 Wattstunden Solar-Gelbatterie mit hoher Zyklusfestigkeit 1200 a 4200 watio-horas, batería de gel con alta durabilidad de ciclos de carga y descarga
Lichtpunkthöhe: Altura de la fuente de luz:	bis 9 m hasta 9 metros
LED-Leistung Solar: Potencia LED solar:	ab 10 Watt bis 60 Watt desde 10 vatios hasta 60 vatios
LED- Lichtstrom: Flujo luminoso LED:	Cree Led 150 lm/Watt LED CREE 150 minutos luz/vatio
Farb - Temperatur: Temperatura de color:	3.500, 4.500, 6.000 K 3500, 4500, 6000 K
Schutzart LED-Modul: Tipo de protección módulo LED:	IP67 IP67
Beleuchtungsnorm: Norma de iluminación:	entspricht verschiedenen Klassen der EN 13201 corresponde a las diferentes clases de la norma EN 13201
Leuchtdauer ohne Sonne: Duración de funcionamiento sin sol:	Typen- und Standortabhängig, je nach Ausführung 3 bis 10 Tage Depende del tipo y la ubicación, según la presentación de 3 a 10 días

*Durch die ständige Weiterentwicklung kann es zu Abweichungen der angeführten Daten kommen.
Debido al desarrollo y mejoramiento continuo los datos técnicos citados pueden variar.